

User manual (CZ)

Edition D-P002-71-71-M9-0902, October 2024

All-round (Light) Joystick

All-round Joystick Omni (P002-71) - All-round Joystick R-net (P002-75) -
All-round Joystick Omni Light (P002-72) - All-round Joystick R-net Light
(P002-76)



mo-vis
moving forward together

Contents

O této příručce	2
Uživatelská příručka	2
mo-vis bv	2
Uživatelská příručka	3
Výstražné štítky	3
Podpora, likvidace a recyklace	4
Omezení odpovědnosti	5
Zamýšlené použití	5
Vlastnosti	6
Obsluha	6
Součásti a příslušenství	7
Kvalifikace	9
První použití	10
Čištění	10
Výstrahy a omezení	10
Možnosti připojení	11
Kombinace	11
Rozměry	11

O této příručce

Uživatelská příručka

Děkujeme vám, že jste si vybrali produkt společnosti mo-vis!



Tato příručka obsahuje **užitečné a důležité informace** o vašem zařízení. **Před použitím si jej pečlivě přečtěte a bezpečně uschovejte pro budoucí použití.**

Náš tým, nebo náš autorizovaný prodejce, vám rádi poskytnou odpovědi na vaše dotazy.

mo-vis bv

	Biebuyckstraat 15D 9850 Deinze Belgie http://www.mo-vis.com contact@mo-vis.com +32 9 335 28 60		
<table border="1"><tr><td>CH</td><td>REP</td></tr></table>	CH	REP	Zástupce ve Švýcarsku: SKS Rehab AG, Im Wyden, 8762 Schwanden GL, Švýcarsko.
CH	REP		
	Odpovědná osoba ve Spojeném království: QServe Group UK, Ltd., 49 Greek Street, London, W1D 4EG, Spojené království.		

Uživatelská příručka

Výstražné štítky

Pozorně si přečtěte tuto příručku, bezpečnostní pokyny a výstražné texty, abyste snížili rizika spojená s používáním zařízení. Naše výrobky jsou za běžných a rozumně předvídatelných provozních podmínek bezpečné.



POZNÁMKA: Tento symbol označuje obecné poznámky a informace.



POZOR: Tento symbol označuje upozornění na nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může způsobit lehké nebo středně těžké zranění.



UPOZORNĚNÍ: Tento symbol označuje výstrahu před nebezpečnou situací, která, pokud se jí nevyhnete, může způsobit smrt nebo těžké zranění.

Další štítky:



Katalogové číslo: uvádí katalogové číslo výrobce, aby bylo možné identifikovat zdravotnický prostředek.



Kód šarže: označuje kód šarže výrobce, aby bylo možné identifikovat šarži.



Zdravotnický prostředek: označuje, že se jedná o zdravotnický prostředek.








Datum výroby: uvádí datum výroby zdravotnického prostředku.



Sériové číslo: uvádí sériové číslo výrobce, aby bylo možné identifikovat konkrétní zdravotnický prostředek.



Konzultovat návod k použití nebo konzultovat elektronický návod k použití: označuje potřebu uživatele konzultovat návod k použití.

	Uchovávejte v suchu: označuje zdravotnický prostředek, který je třeba chránit před vlhkostí.
	Pokud je poškozený obal, nepoužívejte a přečtěte si návod k použití: je v něm uvedeno, že zdravotnický prostředek, jehož obal byl poškozen nebo otevřen, se nesmí používat. Uživatel si musí přečíst další informace v návodu k použití.
	Označení CE: označuje, že výrobce nebo dovozce potvrzuje shodu zboží s evropskými normami v oblasti zdraví, bezpečnosti a ochrany životního prostředí.
	OEEZ: označuje, že výrobek nesmí být vyhozen jako netříděný odpad, ale musí být předán do zařízení pro tříděný sběr k dalšímu využití a recyklaci.
	Výrobce: označuje výrobce zdravotnického prostředku.

Podpora, likvidace a recyklace

Technická podpora



TROUBLE: V případě technických problémů:

- Kontaktujte svého prodejce
- Pokud váš prodejce není k dispozici nebo není znám, kontaktujte společnost mo-vis: contact@mo-vis.com nebo na čísle +32 9 335 28 60.


Při kontaktu s námi vždy uveďte kód produktu a sériové číslo zařízení. Tím je zajištěno, že obdržíte správné informace.

Náhradní součásti a příslušenství

Další informace o náhradních součástech a příslušenství získáte u společnosti mo-vis nebo u svého prodejce.


Likvidace a recyklace


Předpokládaná životnost tohoto zařízení je 5 let.


 **POZOR:** Při likvidaci se řiďte místními právními předpisy o likvidaci odpadu. Zodpovědně zlikvidujte vyřazené elektronické součásti v souladu s místními předpisy pro recyklaci.

Omezení odpovědnosti

*Společnost mo-vis nepřebírá **žádnou odpovědnost** za zranění osob ani škodu na majetku, která může vzniknout v důsledku nedodržení doporučení, výstrah a pokynů uvedených v této příručce uživatelem nebo jinými osobami.*

 **POZOR:** Tento výrobek smí instalovat pouze kvalifikovaný servisní technik.

 **POZNÁMKA:** Všechny návody k použití výrobků mo-vis naleznete na adrese <http://www.mo-vis.com>, kde si je můžete prohlédnout ve formátu PDF.

 **POZNÁMKA:** V případě, že v souvislosti s tímto zařízením dojde k jakékoli závažné nehodě, měla by být tato skutečnost neprodleně oznámena společnosti mo-vis a příslušnému orgánu členského státu, v němž uživatel sídlí.

Zamýšlené použití

All-round Joystick:

- je modul joysticku, který lze připojit přímo k elektronice kolečkového křesla k ovládání jeho funkčimodul joysticku, který lze připojit přímo k elektronice kolečkového křesla pro ovládání funkcí kolečkového křesla;
- je kompaktní verze standardního modulu elektronického joysticku pro kolečkové křeslo;
- je vyvinut pro všestranné použití;
- je vhodný pro většinu uživatelů kolečkových křesel;
- lze použít jako standardní joystick, bradou ovládaný joystick nebo jako joystick pro pomocníka.

Ovladač All-round Joystick Light má stejné specifikace, ale se střední silou (viz).

Vlastnosti

All-round Joystick a All-round Joystick Light:

- je plně proporcionální.

	ZDVIH	SÍLA
All-round Joystick	20 mm - 0,8 in	250 g - 8,82 oz
All-round Joystick Light	7 mm - 0,3 in	120 g - 4,23 oz

- vestavěný v kompaktním pouzdře, se dvěma konektory 3,5 mm pro vstup spínače: (1) červená – Zapnout/vypnout napájení elektrického kolečkového křesla - (2) žlutá – Režim elektrického kolečkového křesla.



- je plně nastavitelné podle individuálních možností a potřeb s důmyslně navrženou elektronikou (připojení USB-C).
- je kompatibilní s několika typy elektroniky pro kolečková křesla;
- vybavený Kontrolka LED v tělese, která začne blikat v případě chyby.
- má možnost vložit 1 nebo 2 Satellite Twisters přes integrované vložky.

Obsluha

Pohyby ovladače se převádějí do odpovídajících pohybů kolečkového křesla, například řízení nebo navigace v nabídce.

Běžná praxe při ovládání kolečkového křesla pomocí joysticku je následující:

- **Směr:** nasměrujte ovladač do směru, ve kterém chcete, aby se kolečkové křeslo pohybovalo. Kolečkové křeslo se pak pohybuje tímto směrem.
- **Rychlost:** čím dále přesunete ovladač z výchozí (střední) polohy, tím rychleji se kolečkové křeslo pohybuje.
- **Zastavení:** při každém uvolnění ovladače se ovladač přesune zpět do výchozí (střední) polohy a kolečkové křeslo se zastaví.




POZOR: Při jízdě se vyvarujte nárazů do překážek.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Když kontrolka LED bliká a/nebo po každém incidentu s kolečkovým křeslem nebo zařízením mo-vis, okamžitě kontaktujte svého prodejce a proveďte funkční test.

Součásti a příslušenství

Balení

Balení All-round Joystick (Light) se skládá z:




PŘÍKLAD	P002-71 ALL-ROUND JOYSTICK OMNI A P002-72 ALL-ROUND JOYSTICK OMNI LIGHT	P002-75 ALL-ROUND JOYSTICK R-NET A P002-76 ALL-ROUND JOYSTICK R-NET LIGHT
	Sada All-round Joystick (Light), s integrovaným kabelem SUB D9	Sada All-round Joystick (Light), s integrovaným kabelem R-net

D-P002-71-70-MX – Uživatelská příručka pro All-Round Joystick

D-P002-71-70-M1 – Instalační příručka pro All-Round Joystick

Příslušenství

Pro montáž a další přizpůsobení je k dispozici následující příslušenství:

PŘÍKLAD	POPIS VÝROBKU
	<p>M002-60 Upevňovací sada, All-round Joystick 8 mm</p>
	<p>M002-61 Upevňovací sada, All-round Joystick 6 mm</p>
	<p>M002-76 All-round Joystick, koule (6,35 mm)</p>

PŘÍKLAD	POPIS VÝROBKU
	<p>M002-25 Upevňovací sada na stůl, All-round Joystick</p>
	<p>P005-40 Satellite Twister (včetně vložky pro All-round Joystick do pouzdra), krátký kabel (300 mm), černý</p> <p>K dispozici také v jiných barvách (40 = černá, 41 = červená, 42 = žlutá, 43 = modrá, 44 = zelená)</p>

Detail jednotky

- Připojení jednotky jsou opatřena ochrannými kryty, které zabraňují proniknutí prachu nebo vlhkosti během používání.
- Při používání indikuje zelená kontrolka LED na joysticku správnou funkci jednotky. V případě chyby bude kontrolka LED blikat. Další informace naleznete v *instalační příručce*.

Náhradní součásti


Náhradní součásti a příslušenství musí být objednány prodejcem u společnosti mo-vis bv. Vždy uveďte kód produktu pro požadovanou položku.

Kvalifikace


⚠ POZOR: Instalovat toto zařízení může pouze kvalifikovaný servisní technik.

⚠ POZOR: Nesprávné naprogramování kolečkového křesla nebo elektroniky zařízení může způsobit poškození zařízení nebo zranění uživatele.


První použití


 **POZOR:** Během prvního použití zařízení by vám měl pomoci kvalifikovaný servisní technik a měl by zajistit, aby všechny funkce byly uživateli zřejmé, včetně toho, co se má dělat v případě problémů nebo pochybností.

Čištění

 **UPOZORNĚNÍ:** Vzhledem k tomu, že prach a nečistoty by mohly vést ke snížené funkčnosti, měly by být všechny součásti zařízení pravidelně čištěny (měsíčně) nebo kdykoliv je to potřeba.

- Jemně odstraňte prach a nečistoty vlhkým hadrem.
- Používejte pouze neagresivní dezinfekční a čisticí prostředky.


 **POZOR:** Neponořujte do vody ani nepoužívejte nadměrné množství tekutiny.


 **POZOR:** Na pohyblivé části nenanášejte další maziva.


Rukojeti joysticku lze demontovat a vyčistit.

- Můžete rukojeť krátce ponořit do teplé vody s jemným čisticím prostředkem. Před opětovným namontováním nechte rukojeť uschnout.
- Pokud je rukojeť poškozená, opotřebovaná nebo zůstává znečištěná, kontaktujte svého autorizovaného prodejce nebo pracovníka mo-vis a nechte ji vyměnit.

Výstrahy a omezení

 **POZNÁMKA:** Tento výrobek splňuje mezní hodnoty pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) s ohledem na elektrická kolečková křesla, jak je stanoveno v harmonizovaných normách EU v nařízení o zdravotnických prostředcích č. 2017/745.

 **UPOZORNĚNÍ:** Nezakrývejte ani neblokuje zařízení, aby nedošlo k jeho poruše nebo k poruše invalidního vozíku.

 **POZOR:** Pokud je naprogramováno blokování výstupu, musí se každý měsíc kontrolovat, zda je stále funkční. Další informace naleznete v *instalační příručce*.

Možnosti připojení

K jednotce můžete připojit 1 nebo 2 spínače:



- **Červená** – napájení ZAP/VYP
- **Žlutá** – profil/režim

! **UPOZORNĚNÍ:** Spínač zapnutí/vypnutí musí být uživateli kdykoli k dispozici. To umožňuje okamžitě zastavit kolečkové křeslo v případě problémů nebo nouze.

! **UPOZORNĚNÍ:** Zařízení vždy vypněte, když uživatel již není na kolečkovém křesle, aby nedošlo k neoprávněnému přístupu nebo náhodným pohybům.

Kombinace

K dispozici jsou různé verze tohoto zařízení pro kombinaci s různými elektronickými jednotkami elektrického kolečkového křesla. Další informace naleznete v *instalační příručce* tohoto zařízení.

Rozměry

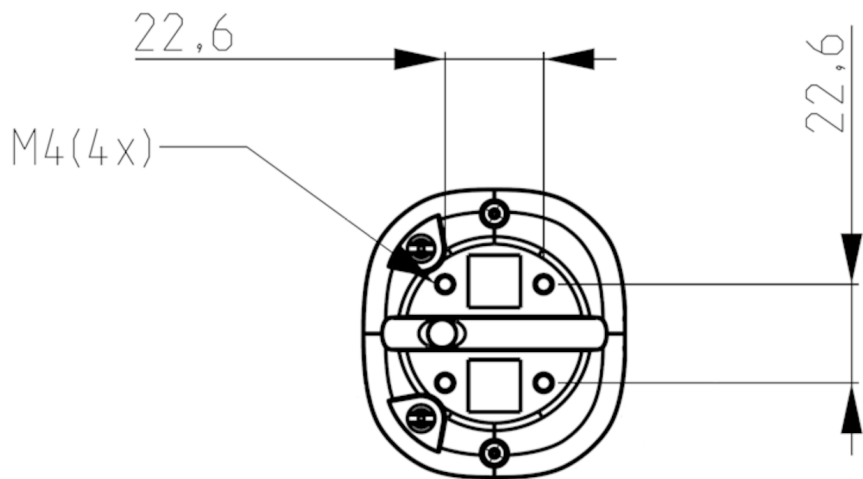
All-round Joystick Omni/R-net

110 x 66 x 60 mm / 4,33 x 2,60 x 2,36 in (V x Š x H)

All-round Joystick Omni/R-net Light

96,5 x 66 x 60 mm / 4,33 x 2,60 x 2,36 in (V x Š x H)

Upevňovací otvory





mo-vis bv . Biebuyckstraat 15D . 9850 Deinze - Belgium
www.mo-vis.com . contact@mo-vis.com . +32 9 335 28 60

**Go to our website for more information on our products or share
your experience with us via email.**

